Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 6 (1979)
Heft: 4

Artikel: 50e Fête fédérale de tir 1979, Lucerne
Autor: Paillard, Lucien
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-908044

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

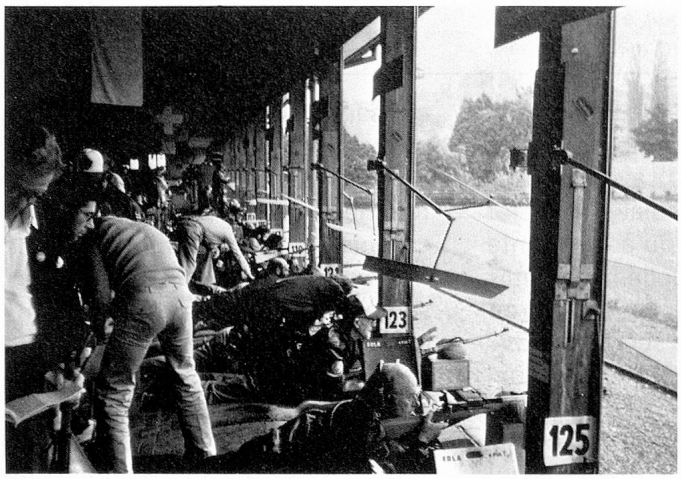
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

50e Fête fédérale de tir 1979, Lucerne



Au stand de l'Allmend (photo LP)

Les couronnes et médailles ça se fête ...

Concours d'honneur des Sociétés suisses de tir à l'étranger

La rencontre des Suisses de l'étranger est toujours l'une des plus belles manifestations d'un tir fédéral, et celui de 1979 n'a pas failli à la tradition puisque 247 tireurs provenant de 21 sections réparties sur tous les continents se sont retrouvés à Lucerne, du 14 au 16 juillet 1979.

Lors du cortège officiel, ce fut l'un des groupements les plus applaudis, leurs costumes, présentant généralement leur lieu de résidence, allant du chapeau melon au chapeau de cow-boy, en passant par la veste de vacher, le costume hollandais et les chemises bigarrées du centre de l'Afrique, ont retenu l'attention de chacun.

Invités d'honneur au banquet officiel auquel participaient 5 conseillers fédéraux, ils eurent le loisir d'admirer la campagne lucernoise depuis un bateau qui les emmena à la découverte du berceau de la Suisse. Avec une spontanéité toute helvétique, les rafraîchissements aidant, tous se mirent à chanter, jonglant avec les langues nationales où la minorité tessinoise avait nettement le dessus.

Les choses sérieuses ne débutèrent vraiment que le lundi avec le concours d'honneur des Sociétés de tir suisses à l'étranger. Munis pour la majorité de mousquetons et de fusils d'assaut reçus en prêt, ils s'allongèrent gaillardement pour effectuer leurs passes en ayant soin de corriger l'arme à laquelle ils étaient contraints à s'habituer.

Quel plaisir de voir aligner les coups dans le noir, promettant une médaille tant convoitée et que nombreux arboraient ensuite avec fierté, alors que quelques-uns ne tarissaient point de conter cette «maudite pendule» qui leur avait fait perdre le bénéfice d'un trophée.

Hollande et Etats Unis, une belle image de Suisses de l'étranger lors du cortège officiel (photos Hopfner)

Classement des sections

Rang	Section
	Couronne de laurier or et vitrail
1	Vancouver, Swiss Canadian Rifle Club
	Couronne de laurier or et channe lucernoise
2	Anvers, Société Suisse de Tir
3	Paris, Société Suisse de Tir
	Couronne de laurier argent et relief mural
4	Calgary, Swiss Rifle Club Tell
5	Los Angeles, Swiss Athletic Society
6	Liechtenstein, Schweizerverein im Fürstentum
	Couronne de laurier et plateau en étain
7	London, Swiss Rifle Association
8	Mitchell, Swiss Rifle Club Thames-Valley
9	Holland, Schützensektion der NHG
10	Lyon, Tireurs Suisses
11	München, Schweizer Verein München e.V.
12	Milano, Schützensektion des Schweizervereins
13	Pays de Gex, Cercle Suisse
14	Frankfurt am Main, Schützensektion Schweiz. Ges.
15	Monrovia, Liberian Swiss Club
16	Mexico, Club Suizo de Tiro
17	Bruxelles, Société Suisse de Tir
18	Wien, Schweizerische Schützengesellschaft
19	Bogota, Club Suizo de Tiro
20	Durban, Swiss Club
21	Accra Ghana, Teshie Rangers

Liste des 10 meilleurs résultats individuels

Rang	Tireur
1	Tochtermann Heinrich, 26, Liechtenstein
2	Schaffner Traugott, 44, London
3	Hangartner Josef, 17, Wellington
4	Delosme Jean, 21, Paris
5	Amrein Adolf, 27, Anvers
6	Schilter Hans, 21, Mitchell
7	Weber Paul, 21, Milano
8	Greuter Fritz, 29, Barcelona
9	Koenig Gertrud, 32, Calgary
10	Brügger René, 35, Vancouver

La grande halle de l'Allmend à Lucerne, fort calme jusqu'aux alentours de 12 h 30 s'anima par la venue des tireurs suisses de l'étranger, dont plusieurs représentantes féminines avaient la poitrine ornée d'une ou de plusieurs médailles.
Avant que le repas n'ait commencé, des couples de danse se formèrent sous la conduite d'un excellent groupe musical champêtre, et le ton était donné aux festivités ponctuées de discours, puis de la remise des prix où personne ne fut oublié.
Une fête comme on voudrait en vivre beaucoup qui restera gravée pour longtemps dans la mémoire de chacun; d'autant plus que les prix distribués étaient d'excellente qualité. A côté de la peau d'ours offerte par le Swiss Canadian Rifle Club de Vancouver, qui échut à la Société suisse d'Anvers, l'Organisation des Suisses de l'étranger avait tenu à marquer l'évènement en remettant à la section venue

Timbre commémoratif

depuis l'endroit le plus éloigné de la Suisse un trophée en étain gravé qui fut attribué à la Swiss Athletic Society de Los Angeles, les autres sections recevant un fanion «5e Suisse» portant une inscription à l'honneur des participants de la 50e Fête fédérale de tir à Lucerne.
Vive la 51e fête fédérale de tir.

Lucien Paillard

Prix spéciaux

Junior:
Mademoiselle Hodel Margrit, Surrey
1ère dame:
Madame Koenig Gertrud, Calgary
Vétéran:
Monsieur Hangartner Josef, Wellington

Camps de ski 1980 «Les Crosets»

Premier camp:
25 mars–3 avril

Deuxième camp:
8 avril–17 avril

Ceux qui aiment skier lorsqu'il ne fait pas trop froid peuvent s'annoncer pour un des camps de ski pour Suisses de l'étranger qui auront lieu à la station «Les Crosets».
Dans le paysage enneigé des Crosets, petit coin du Val d'Illiez situé à 1600 m d'altitude, nous disposons d'un chalet de vacances bien situé.
A la suite de moniteurs expérimentés, nous nous élancerons par groupes sur les pentes ensoleillées et exercerons les techniques du ski.
Réunis le soir, nous passerons de bons moments ensemble.
Les Suisses de l'étranger qui ont entre 15 et 25 ans et qui s'intéressent à un des camps de ski aux «Crosets» peuvent demander une formule d'inscription jusqu'au 15 février 1980 au: Secrétariat des Suisses de l'étranger de la NSH, Service des jeunes, Boîte postale, CH–3000 Berne 16.

Der Tages-Anzeiger lässt Sie auch im Ausland nicht allein.

Tages-Anzeiger
FERNAUSGABE

Ich möchte die Tages-Anzeiger-Fernausgabe jetzt abonnieren für ☐ 3, ☐ 6, ☐ 12 Monate.
(Die ersten zwei Nummern sind gratis.)

Meine Adresse:
Name:

Strasse:

Nähere Bezeichnung:

PLZ, Ort:

Land: 9005

Bitte ausschneiden und einsenden an:
Tages-Anzeiger, Vertrieb, Postfach, CH-8021 Zürich

Abonnementspreise der Tages-Anzeiger-Wochenausgabe für das Ausland in sFr.

	Gew. Postzustellung 3 Mt.	6 Mt.	12 Mt.
Europa Bundesrepublik, Italien, Oesterreich	14.—	27.—	53.—
Belgien, Frankreich, Luxemburg, Niederlande	16.—	31.—	60.—
	Luftpost-Zustellung 3 Mt.	**6 Mt.**	**12 Mt.**
Europa Übrige europäische Länder sowie ganze UdSSR, Island, Grönland und Türkei	17.50	34.—	67.—
Afrika Nordafrika: Algerien, Libyen, Marokko, Tunesien,	17.50	34.—	67.—
Übrige Länder in Afrika	20.—	39.—	77.—
Amerika USA, Kanada und Zentralamerika, Antillen, Costa Rica, Dominikanische Republik, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Jamaica, Kuba, Mexiko, Nicaragua, Panama	20.—	39.—	77.—
Südamerika	22.50	44.—	87.—
Asien Naher Osten: Libanon, Jordanien, Israel, Syrien	17.50	34.—	67.—
Aden, Jemen, Irak, Iran, Kuwait, Saudi-Arabien, Afghanistan, Bhutan, Indien, Nepal, Pakistan, Sri Lanka	20.—	39.—	77.—
Ferner Osten Übrige asiatische Länder	22.50	44.—	87.—
Australien Neuseeland, Ozeanien	31.—	60.—	119.—